

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 701/2006 НА СЪВЕТА

от 25 април 2006 година

относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2494/95 по отношение на времевия обхват на събиране на ценови данни в хармонизирания индекс на потребителските цени

(Текст, от значение за ЕИП)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета от 23 октомври 1995 г. относно хармонизираните индекси на потребителските цени<sup>1</sup>, и по-специално третата алинея от член 4 и член 5, параграф 3 от него,

като взе предвид становището на Европейската централна банка<sup>2</sup>, съгласно изискванията на член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2494/95,

като има предвид, че:

(1) Хармонизираните индекси на потребителските цени (ХИПЦ) представляват хармонизирани стойности за инфлацията, необходими на Комисията и Европейската централна банка за изпълнението на техните функции по член 121 от Договора. ХИПЦ имат за цел да спомагат за извършването на международни сравнения на инфлацията на потребителските цени. Те служат като важни показатели за управлението на паричната политика.

(2) Съгласно член 5, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 2494/95, всяка държава-членка е длъжна, като част от прилагането на същия регламент, да изготвя такъв ХИПЦ, като се започне с индекса за м. януари 1997 г.

(3) Член 3 от Регламент (ЕО) № 2494/95 изисква ХИПЦ да се основава на съществуващите покупни цени на стоките и услугите на икономическата територия на държавата-членка за целите на прякото удовлетворяване на потребностите на потребителите.

(4) Регламент (ЕО) № 1749/96 на Комисията от 9 септември 1996 г. относно първоначалните мерки за прилагане на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета относно хармонизираните индекси на потребителските цени<sup>3</sup> определя обхвата на ХИПЦ като онези стоки и услуги, които са включени в паричните разходи на домакинствата за крайно потребление, извършвани, *inter alia*, на икономическата територия на държавата-членка през единия или и през двата периода от време, които се сравняват.

<sup>1</sup> ОВ L 257, 27.10.1995 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Становище от 27 февруари 2006 г. (все още непубликувано в "Официален вестник").

<sup>3</sup> ОВ L 229, 10.9.1996 г., стр. 3. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1708/2005 (ОВ L 274, 20.10.2005 г., стр. 9).

(5) Член 8 от Регламент (ЕО) № 1749/96 изисква ХИПЦ да се съставя от целеви извадки, които съдържат достатъчно цени в рамките на всеки елементарен агрегат, за да се вземе предвид вариацията на движенията на цените в популацията.

(6) Различията в периодите на събирането на ценови данни може да доведе до съществени разлики в оценената стойност на изменението на цената за периодите от време, които се сравняват.

(7) Необходимо е да се прилага хармонизиран подход спрямо времевия обхват на всички ХИПЦ, за да се гарантира, че така получените ХИПЦ ще отговарят на изискванията по отношение на сравнимост, надеждност и релевантност съгласно третата алинея от член 4 и съгласно член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2494/95.

(8) Съставянето на Индекса на потребителските цени на Паричния съюз (ИПЦПС) и Европейския индекс на потребителските цени (ЕИПЦ) изисква хармонизирано понятие за времевия обхват на ХИПЦ. Това, обаче, не е пречка пред възможността да се обявяват предварителни ХИПЦ или светкавични прогнозни стойности на ХИПЦ за средната стойност на промяната в цените, определени на базата на част от информацията за цените, наблюдавани през месеца, за който се отнася текущия индекс.

(9) Регламент (ЕО) № 1921/2001 на Комисията от 28 септември 2001 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета относно минималните стандарти за преразглеждането на хармонизирания индекс на потребителските цени и за изменение на Регламент (ЕО) № 2602/2000<sup>4</sup> предвижда, че промените в системата на хармонизираните правила не бива да изисква извършването на корекции, а че когато това е необходимо, трябва да се изготвят оценки за въздействието върху годишните стойности на промените в ХИПЦ.

(10) Бяха проведени консултации с Комитета по статистическите програми съгласно член 3 от Решение 89/382/ЕИО, Евратом на Съвета от 19 юни 1989 г. относно създаването на Комитет по статистическите програми на Европейските общности<sup>5</sup>,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### *Член 1*

#### **Цел**

Целта на настоящия регламент е да се определят минимални стандарти за периодите на събиране на ценови данни, за да се подобрят сравнимостта, надеждността и релевантността на ХИПЦ.

#### *Член 2*

#### **Представителност**

---

<sup>4</sup> ОВ L 261, 29.9.2001 г., стр. 49.

<sup>5</sup> ОВ L 181, 28.6.1989 г., стр. 47.

ХИПЦ съставлява статистика, базирана на извадков принцип, която представлява средната стойност на промяната в цените между календарния месец на текущия индекс и периода, с който той се сравнява.

### *Член 3*

#### **Минимални стандарти за събиране на ценови данни**

1. Събирането на ценови данни се извършва през период от най-малко една работна седмица в средата, или близо до средата на календарния месец, за който се отнася индексът.

2. Когато се знае, че за продуктите е типично да се проявяват резки и нередовни изменения в цените в рамките на един и същ месец, събирането на ценови данни се извършва в продължение на период от повече от една работна седмица.

Това правило се отнася по-специално за следните продукти:

- а) енергийни продукти; и
- б) пресни хранителни продукти, като например плодове и зеленчуци.

### *Член 4*

#### **Прилагане**

Разпоредбите на настоящия регламент започват да се прилагат не по-късно от м. декември 2007 г. и са в действие по отношение на индекса за м. януари 2008 г.

### *Член 5*

#### **Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след датата на публикуването му в *“Официален вестник на Европейския съюз”*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 25 април 2006 година.

*За Съвета:*  
*Председател*  
**J. PROLL**